

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2023/46462]

17 MAI 2023. — Loi relative à l'accès aux ressources génétiques et au partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 13 octobre 2023, page 92307, acte 2023/44665, dans le texte français, article 1er, 4^o, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

L'intitulé est remplacé par l'intitulé suivant :

« 22 JUIN 2023. — Loi relative à l'accès aux ressources génétiques et au partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires »

au texte néerlandais la date de promulgation est remplacée par « 22 juni 2023 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2023/46462]

17 MEI 2023. — Wet betreffende de toegang tot de genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik en tot wijziging aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2023, bladzijde 92307, akte 2023/44665, moeten de volgende verbeteringen worden aangebracht:

de titel wordt vervangen door de volgende titel:

“22 JUNI 2023. — Wet betreffende de toegang tot de genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik en tot wijziging aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.”

in de Nederlandse tekst wordt de datum van de afkondiging vervangen door “22 juni 2023”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2023/47441]

30 JUIN 2016. — Arrêté ministériel établissant un modèle pour la transmission et la mise à disposition d'informations relatives aux produits du tabac. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 30 juin 2016 établissant un modèle pour la transmission et la mise à disposition d'informations relatives aux produits du tabac (*Moniteur belge* du 27 juillet 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2023/47441]

30 JUNI 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een model voor het indienen en voor het publiek toegankelijk maken van informatie over tabaksproducten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 30 juni 2016 tot vaststelling van een model voor het indienen en voor het publiek toegankelijk maken van informatie over tabaksproducten (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

[C – 2023/47441]

30. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung eines Formats für die Bereitstellung und Verfügbarmachung von Informationen über Tabakerzeugnisse — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 30. Juni 2016 zur Festlegung eines Formats für die Bereitstellung und Verfügbarmachung von Informationen über Tabakerzeugnisse.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE
UND UMWELT

30. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung eines Formats für die Bereitstellung und Verfügbarmachung von Informationen über Tabakerzeugnisse

Die Ministerin der Volksgesundheit,

Aufgrund des Gesetzes vom 24. Januar 1977 über den Schutz der Gesundheit der Verbraucher im Bereich der Lebensmittel und anderer Waren, des Artikels 6 § 1 Buchstabe *a*), abgeändert durch das Gesetz vom 22. März 1989;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Februar 2016 über die Herstellung und das Inverkehrbringen von Tabakerzeugnissen, des Artikels 4 § 8;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 18. September 2009 über die Darstellung der für das Verfahren zur Meldung von Tabakerzeugnissen erforderlichen Angaben;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.298/3 des Staatsrates vom 20. Mai 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Anwendungsbereich

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient der Teilumsetzung des Durchführungsbeschlusses (EU) 2015/2186 der Kommission vom 25. November 2015 zur Festlegung eines Formats für die Bereitstellung und Verfügbarmachung von Informationen über Tabakerzeugnisse.

Format für die Datenübermittlung

Art. 2 - Die Hersteller und Importeure von Tabakerzeugnissen übermitteln die Informationen über Inhaltsstoffe, Emissionen und Verkaufsmengen gemäß Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 5. Februar 2016 über die Herstellung und das Inverkehrbringen von Tabakerzeugnissen unter Verwendung des in der Anlage zu vorliegendem Erlass festgelegten Formats, auch bei Änderungen und Rücknahmen vom Markt.